

Spis treści

Rodzina	2
Współpraca między rodzicami a szkołą	2
Pakiet „Edukacja i Partycypacja” (BuT)	2
Szkoty	3
Specjalne potrzeby edukacyjne	5
Cięża i poród	5
Placówki opieki dziennej / przedszkola	8
Obowiązek szkolny	9
System szkolnictwa	9
Przerwanie nauki	11
Świadczenia rodzinne	11
Nieletni uchodźcy bez rodziców czy opiekunów	13

Rodzina

Współpraca między rodzicami a szkołą

Rodzice często otrzymują ze szkoły pisma, które ich dzieci przynoszą do domu. Ważne jest, by zapoznawać się w tymi informacjami. Jeśli nie rozumiesz pism, poproś o pomoc np. w [Biurze Spraw Obywatelskich \[Büro für Behördenangelegenheiten\]](#).

W szkole regularnie odbywają się spotkania rodzicielskie .

Tutaj wszyscy rodzice spotykają się z nauczycielami i rozmawiają o tym, co jest ważne w bieżącym roku szkolnym i jakie działania są planowane.

Ważne jest, abyś chodził(a) na te spotkania, ponieważ tam otrzymasz ważne informacje. W ten sposób pomagasz swojemu dziecku, ale także nauczycielom.

Jeśli nie mówisz dobrze po niemiecku, możesz przyprowadzić przyjaciela lub znajomego do tłumaczenia, lub możesz zapytać szkołę, czy może zorganizować tłumacza. Szkoła może zwrócić się do [Punktu Integracji Społecznej](#) w gminie zbiorowej Artland z prośbą o znalezienie odpowiedniego tłumacza w bazie tłumaczy-wolontariuszy.

Innym ważnym spotkaniem z rodzicami jest wywiadówka. Odbywa się ona dwa razy do roku.

Tutaj spotykasz się sam na sam z nauczycielami swojego dziecka. Rozmawiacie o tym, w czym twoje dziecko jest dobre i w jakich obszarach potrzebuje pomocy.

Ważne jest, abyś chodził na te spotkania, ponieważ jest to ważna wymiana informacji. Pomoże to Twojemu dziecku uniknąć problemów w szkole na tyle, na ile to możliwe.

Jeśli nie mówisz dobrze po niemiecku, możesz przyprowadzić przyjaciela lub znajomego do tłumaczenia, lub możesz zapytać szkołę, czy może zorganizować tłumacza. Szkoła może zwrócić się do [Punktu Integracji Społecznej](#) w gminie zbiorowej Artland z prośbą o znalezienie odpowiedniego tłumacza w bazie tłumaczy-wolontariuszy.

Pakiet „Edukacja i Partycypacja” (BuT)

Pakiet „Edukacja i Partycypacja” wspiera dzieci, młodzież i młodych dorosłych.

Kto jest uprawniony do skorzystania z BuT?

Dzieci z rodzin, które otrzymują następujące świadczenia, mają prawo do uczestnictwa i wsparcia edukacyjnego:

- SGB II – centrum pośrednictwa pracy (Jobcenter)
- SGB XII – urząd pomocy społecznej (Sozialamt)
- Dodatek mieszkaniowy (Sozialamt)
- Dodatek do zasiłku rodzinnego – Familienkasse (kasa świadczeń rodzinnych)
- Świadczenia na podstawie ustawy o świadczeniach dla osób ubiegających się o azyl (AsylbLG) (Sozialamt)

Jakie korzyści zawiera pakiet „Edukacja i Partycypacja”?

- jednodniowe wycieczki szkolne i przedszkolne
- wycieczki szkolne trwające kilka dni: niezbędne koszty (np. bilet kolejowy) z wyjątkiem kieszonkowego i wyposażenia osobistego (np. kalosze)
- osobiste przybory szkolne:
Uczniowie otrzymują co roku 100 euro 1 sierpnia i 50 euro 1 lutego. Pieniądze te są

przeznaczane na przykład na zakup tornistrów, sprzętu sportowego, materiałów do pisania, liczenia i rysowania.

Zachowaj wszystkie swoje rachunki, ponieważ być może będziesz musiał je później oddać w Jobcenter lub Sozialamt!

- Transport szkolny
Zwracane są koszty podróży do najbliższej szkoły, zazwyczaj koszty transportu publicznego.
- Wsparcie w nauce (= korepetycje):
Jeśli uczeń ma słabe oceny i cel nauki jest zagrożony, można złożyć wniosek o pomoc w nauce. Musi to być potwierdzone przez szkołę. Oferta szkolna ma pierwszeństwo.
- Dotacja do społecznych obiadów
- Uczestnictwo w życiu społecznym oraz kulturalnym:
Są to np. zajęcia z zakresu sportu, gier, kultury, jak również lekcje przedmiotów artystycznych (np. lekcje muzyki). Wysokość budżetu wynosi 15 euro miesięcznie.

Jak to działa?

Wraz z wnioskiem o świadczenia na zabezpieczenie egzystencji według SGB II w Jobcenter , składany jest również wniosek o świadczenia na edukację i partycypację.

Osobny wniosek jest wymagany tylko w przypadku pomocy w nauce.

Rodziny, które otrzymują świadczenia zgodnie z SGB XII, dodatek mieszkaniowy lub dodatek do zasiłku rodzinnego , składają wniosek o świadczenia na BuT w Sozialamt swojego [miasta albo swojej gminy](#).

Rodziny, które otrzymują zasiłek dla osób ubiegających się o azyl, składają również w Urzędzie Pomocy Społecznej [Sozialamt] swojego [miasta albo swojej gminy](#) wniosek o świadczenia na edukację i partycypację.

Ważne: Dla dzieci w wieku od 7 do 14 lat, które otrzymują świadczenia zgodnie z SGB II, SGB XII, AsylbLG, automatycznie wypłacane są kwoty ryczałtowe na osobiste przybory szkolne.

Formularze z wnioskami można znaleźć w odpowiednim [Biurze Pośrednictwa Pracy \[Jobcenter\]](#), [Urzędzie Pomocy Społecznej \[Sozialamt\]](#), a także [tutaj](#).

Szkoły

W gminie zbiorowej Artland znajdziesz doskonałą infrastrukturę szkolną dla swoich dzieci. Działa tu sześć szkół podstawowych, jedno gimnazjum, jedna szkoła specjalna, jedna szkoła średnia i dwie szkoły muzyczne.

Szkoły podstawowe

Szkoła podstawowa w Badbergen

📍 [Jahnstraße 10, 49635 Badbergen](#)

☎ [05433/535](#)

@ info@gs-badbergen.de

🌐 www.gs-badbergen.de

Szkoła podstawowa w Menslage

📍 [Spiekstraße 20, 49637 Menslage](#)

☎ [05437/1221](#)

[@info@grundschule-menslage.de](mailto:info@grundschule-menslage.de)
<https://wordpress.nibis.de/gsmenslage>

Szkoła Podstawowa w Nortrup

[Schulstraße 4, 49638 Nortrup](#)

[05436/1033](tel:05436/1033)

[@info@grundschule-nortrup.de](mailto:info@grundschule-nortrup.de)

<http://grundschule-nortrup.de/>

Szkoła podstawowa Am Langen Esch

[Am Langen Esch 10, 49610 Quakenbrück](#)

[05431/902719](tel:05431/902719)

[@grundschule@gs-am-langen-esch.de](mailto:grundschule@gs-am-langen-esch.de)

<http://www.gsale.de/>

Szkoła Podstawowa w Hengelage

[Schulstraße 11 A, 49610 Quakenbrück](#)

[05431/2144](tel:05431/2144)

[@info@gs-hengelage.de](mailto:info@gs-hengelage.de)

<http://www.gs-hengelage.de/>

Szkoła podstawowa Neustadt

[Gänseweg 1, 49610 Quakenbrück](#)

[05431/7329](tel:05431/7329)

[@info@gs-neustadt-quakenbrueck.de](mailto:info@gs-neustadt-quakenbrueck.de)

<https://www.gs-neustadt-quakenbrueck.de/>

Szkoły średnie

Gimnazjum Artland Quakenbrück

[Am Deich 18, 49610 Quakenbrück](#)

[05431/18090](tel:05431/18090)

[@sekretariat@artland-gym.de](mailto:sekretariat@artland-gym.de)

<https://www.artland-gymnasium.de/wordpress/>

Szkoła średnia Artland

[Jahnstraße 24, 49610 Quakenbrück](#)

[05431/922900](tel:05431/922900)

[@info@obs-artland.de](mailto:info@obs-artland.de)

<https://www.obs-artland.de/>

Szkoła specjalna

Hasetalschule (szkoła specjalna z naciskiem na „naukę” i „rozwój umysłowy”)

[Prof.-von-Klitzing-Straße 3, 49610 Quakenbrück](#)

[05431/2424](tel:05431/2424)

[@hasetalschule@t-online.de](mailto:hasetalschule@t-online.de)

<https://www.hasetalschule.de/>

Szkoła muzyczna

Szkoła muzyczna Kreismusikschule Osnabrück Biuro Regionalne w gminie zbiorowej Artland

[Lange Straße 45, 49610 Quakenbrück](#)

☎ [05431/4057](tel:054314057)
☎ [0541/5012190](tel:05415012190)
✉ @kreismusikschule@lks.de
🌐 <https://www.kreismusikschule-osnabrueck.de/>

Szkoła muzyczna Burgmannskapelle Quakenbrück

📍 [Danziger Straße 4, 49610 Quakenbrück](#)

☎ [0160/93510530](tel:016093510530)

✉ @burgmannskapelle@gmail.com

🌐 www.burgmannskapelle.de

Specjalne potrzeby edukacyjne

Specjalne wsparcie edukacyjne w Dolnej Saksonii jest zapewniane w szkołach specjalnych oraz we wszystkich innych szkołach ogólnokształcących.

Szkoły specjalne poświęcone są następującym zagadnieniom:

- Rozwój emocjonalny i społeczny,
- Rozwój duchowy,
- Słuch (osoby niedosłyszające, niesłyszające),
- Rozwój fizyczny i motoryczny,
- Nauka,
- Wzrok (osoby niedowidzące, niewidzące),
- Język,
- Słuch/wzrok (osoby głuchoślepe).

Szkoła specjalna jako centrum wsparcia wspiera również integrację w szkołach ogólnych poprzez wychowanie i nauczanie, doradztwo, terapię, opiekę i pielęgnację. Odbywa się to poprzez zatrudnianie nauczycieli szkół specjalnych, a w poszczególnych przypadkach także pracowników pedagogicznych lub personelu pomocniczego. Zakres i okres zatrudnienia zależy od specjalnych potrzeb edukacyjnych. W ramach pracy w ośrodku wsparcia nauczyciele są oddelegowani do podstawowej edukacji specjalnej, do klas integracyjnych, do służby mobilnej lub do klasy współpracującej w szkole ogólnej.

Źródło: Portal usługowy Dolnej Saksonii (sieć portali rządu federalnego i rządów krajów związkowych)

Ciąża i poród

Ciąża i poród

Kobiety w ciąży są w Niemczech pod szczególną ochroną i mają prawo do poradnictwa, opieki medycznej i wsparcia przy zdobywaniu nowych nabytków dla dziecka. Jeżeli jesteś w ciąży, musisz w pierwszej kolejności udać się do lekarza (ginekologa). Zrób tam badania profilaktyczne.

Otrzymasz książeczkę przebiegu ciąży. Jest to dokument z ważnymi informacjami odnośnie do Twojej ciąży, Twojego zdrowia i zdrowia Twojego dziecka. Zawsze zabieraj ze sobą paszport ciążowy na wypadek niespodziewanych sytuacji.

Położna

Położne wspierają kobiety i ich rodziny od początku ciąży po zakończenie okresu karmienia. Położne doradzają w czasie ciąży, służą fachową poradą, pomagają w dolegliwościach ciążowych i przygotowują do porodu.

Zapewniają poczucie bezpieczeństwa i uspokajają rodzącą kobietę przy rozwiązaniu. Są towarzyszem i wsparciem w trakcie porodu.

Poród i opieka poporodowa

Po porodzie możliwa jest dalsza opieka medyczna i wsparcie ze strony położnej. Daje ona praktyczne wskazówki dotyczące opieki nad dzieckiem, udziela porad matkom karmiącym piersią i pomaga w przypadku niepewności w postępowaniu z dzieckiem. Położne często oferują gimnastykę poporodową, masaż niemowląt itp.

Wizyty domowe położnej oferowane są bezpłatnie w czasie ciąży i od momentu zwolnienia ze szpitala do 8 tygodni po porodzie. Kasy chorych pokrywają z reguły następujące świadczenia przed i po leczeniu:

- Opieka perinatalna
- Pomoc w dolegliwościach ciążowych
- Przygotowanie do porodu
- Gimnastyka dla ciężarnych
- Opieka poporodowa w domu
- Gimnastyka poporodowa
- Poradnictwo laktacyjne do końca okresu karmienia piersią
- Porady dotyczące zmian w diecie do 9. miesiąca życia

Położne na terenie gminy i okolic:

Z położnymi można skontaktować się w różnych szpitalach i salach porodowych:

[Marienhospital](#), Osnabrück: ☎ [05413264202](tel:05413264202)

[Szpital w Osnabrücku](#): ☎ [05414056801](tel:05414056801)

[Szpital St. Marienhospital](#), Vechta: ☎ [04441991720](tel:04441991720)

[Marienhospital](#), Ankum-Bersenbrück: ☎ [054628376](tel:054628376)

lub

Praktyka położnicza Wiesengrund – Ingeborg Wittchen

📍 [Wiesengrund 6, 49610 Quakenbrück](#)

☎ [05431902346](tel:05431902346)

Aktualny wykaz położnych na terenie gminy można uzyskać w punktach poradnictwa dla kobiet w ciąży i znajduje się pod adresem:

Centrum Położnych Osnabrück

Konsultacje z położnymi **Marienhospital Osnabrück**:

Wtorki i czwartki: 13:00–15:00

Wymagana rejestracja.

Formularz rejestracyjny można znaleźć [tutaj](#).

Na konsultacje z położną w **szpitalu w Osnabrücku** można zarejestrować się telefonicznie pod numerem ☎ [05414059100](tel:05414059100).

Poradnie dla kobiet w ciąży w gminie zbiorowej Artland

W poradniach można zasięgnąć rady odnośnie do pytań i wątpliwości związanych z ciążą. Udzielają one również informacji o przysługujących Ci prawach (np. urlop macierzyński, urlop wychowawczy, alimenty, ALG II) i pomagają je egzekwować. Organizują pomoc finansową (np. Fundacja Federalna Matka i Dziecko) oraz udzielają informacji na temat diagnostyki prenatalnej (np. amniopunkcji, USG). Udzielają porad w związku z leczeniem niepłodności, a także towarzyszą w czasie żałoby po dziecku.

Poradnictwo dla ciężarnych w sytuacjach konfliktowych – Evelin Müller-Goldbeck

📍 [Vehser Str. 2, 49635 Badbergen](#)

☎ [0543395000](tel:0543395000)

Poradnictwo dla ciężarnych w sytuacjach konfliktowych – Donum-vitae e.V.

📍 [Hasestr. 5, 495953 Bersenbrück](#)

☎ [05439607784](tel:05439607784)

Poradnictwo dla ciężarnych – Soziale Dienst katholischer Frauen (SKF)

📍 [Bürgermeister-Kreke-Straße 3, 49593 Bersenbrück](#)

☎ [054391773](tel:054391773) i [054391645](tel:054391645)

Grupa samopomocowa dla osób w depresji ciążowej – Centrum Rodzinne Familienzentrum Ankum

📍 [Georg-Siemer-Str. 4, 49577 Ankum](#)

☎ [054628606](tel:054628606)

Zgłoszenie do urzędu stanu cywilnego

Noworodka rejestruje się w urzędzie stanu cywilnego. Szpital położniczy przejmie obowiązek zgłoszenia narodzin w [urzędzie stanu cywilnego](#) w Urzędzie Miasta. Po okazaniu Twojego dowodu i metryki urodzenia otrzymasz tam albo akt urodzenia Twojego dziecka, albo wyciąg z rejestru urodzeń. Weź ze sobą także akt małżeństwa, jeżeli posiadasz taki dokument.

Akt urodzenia dziecka otrzymasz po okazaniu dokumentu potwierdzającego Twoją tożsamość, np. paszportu z kraju ojczystego lub innego dokumentu stanu cywilnego, takiego jak akt urodzenia lub odpis z rejestru rodzinnego.

Jeśli nie posiadasz tych dokumentów i dlatego nie jesteś w stanie potwierdzić swojej tożsamości, otrzymasz wyciąg z rejestru urodzeń. Wraz z wyciągiem z rejestru urodzeń możesz również złożyć wniosek o zasiłek rodzinny (Kindergeld), dodatek wychowawczy (Elterngeld) i inne świadczenia dla Twojego dziecka.

Uznanie ojcostwa

W przypadku małżeństwa, obydwój rodzice zostaną wpisani na metryce. Jeśli rodzice nie mają ślubu, ojciec dziecka musi uznać dziecko w urzędzie stanu cywilnego (Standesamt) lub w urzędzie ds. młodzieży (Jugendamt). Matka dziecka musi wyrazić zgodę na uznanie ojcostwa.

Wynikają z tego dla ojca prawa i obowiązki: Ojciec może być np. zobowiązany do płacenia alimentów, czyli opłacania wsparcia finansowego zapewniającego utrzymanie dziecka. W zamian ma on prawo do osobistej styczności z dzieckiem. Jest to szczególnie ważne, jeśli rodzice dziecka nie mieszkają razem lub rozstają się przed porodem.

Jeżeli masz pytania dotyczące alimentów lub prawa do osobistej styczności z dzieckiem, skontaktuj się z [Jugendamt](#).

Pediatra

Istnieje dziesięć badań przesiewowych (U1-U9 i J1). Do 6. roku życia dziecko jest regularnie badane, a jego rozwój jest monitorowany. Badania U1 (badanie po porodzie) i U2 odbywają się najczęściej w szpitalu. Na kolejne badania należy umawiać się u swojego pediatry.

Dane kontaktowe

Dipl. med. Andreas Fink

 [Bahnhofstr. 37, 49610 Quakenbrück](#)
 [05431/907790](#)

Dr. med Ansgar Möller

 [Bersenbrücker Str. 7, 49577 Ankum](#)
 [05462/432](#)

Dr. med Rüdiger Abel

 [Langenstr. 15, 49624 Lönigen](#)
 [05432/3535](#)

Dr Tobias Revermann

 [Wilhelmstr. 1, 49632 Essen Oldg.](#)
 [05434/9245036](#)

Placówki opieki dziennej / przedszkola

Placówka opieki dziennej

Przed rozpoczęciem szkoły, od 1. roku życia, dziecko ma prawo do miejsca w żłobku lub w placówce opieki dziennej nad dziećmi. Tu Twoje dziecko może nauczyć się języka niemieckiego, bawiąc się odkrywać nowe rzeczy i poznać inne dzieci w tym samym wieku. Zarówno żłobek jak i placówka opieki dziennej są dobrym przygotowaniem do przedszkola. Aby znaleźć miejsce w żłobku, zapytaj w lokalnym Urzędzie Miasta [w Biurze Serwisu Rodzinnego \[Familienservicebüro\]](#).

Informacje na temat opieki dziennej nad dziećmi można znaleźć [tutaj](#) w formie krótkiego wideo w różnych językach.

Przedszkole

Dzieci powyżej trzeciego roku życia do rozpoczęcia szkoły uczęszczają do przedszkola. Jest to przysługujące im prawo – Twoje dziecko musi otrzymać miejsce. Dziecko nauczy się tu języka niemieckiego i będzie, odpowiednio do jego wieku, kształcone wspólnie z innymi dziećmi w tym samym wieku. Przedszkole jest bardzo ważną instytucją i doskonałym przygotowaniem do szkoły. Aby znaleźć miejsce w przedszkolu, zapytaj w [Biurze Serwisu Rodzinnego \[Familienservicebüro\]](#) w swoim Urzędzie Miasta.

Za opiekę w placówkach opieki dziennej dla dzieci pobierana jest składka rodzicielska. Na wniosek składkę rodzicielską może w całości lub częściowo pokryć podmiot zewnętrzny, jeśli obciążenie finansowe jest zbyt duże dla rodziców.

Uczęszczanie do placówki opieki dziennej jest z reguły bezpłatne dla dzieci powyżej trzeciego roku życia.

Obowiązek szkolny

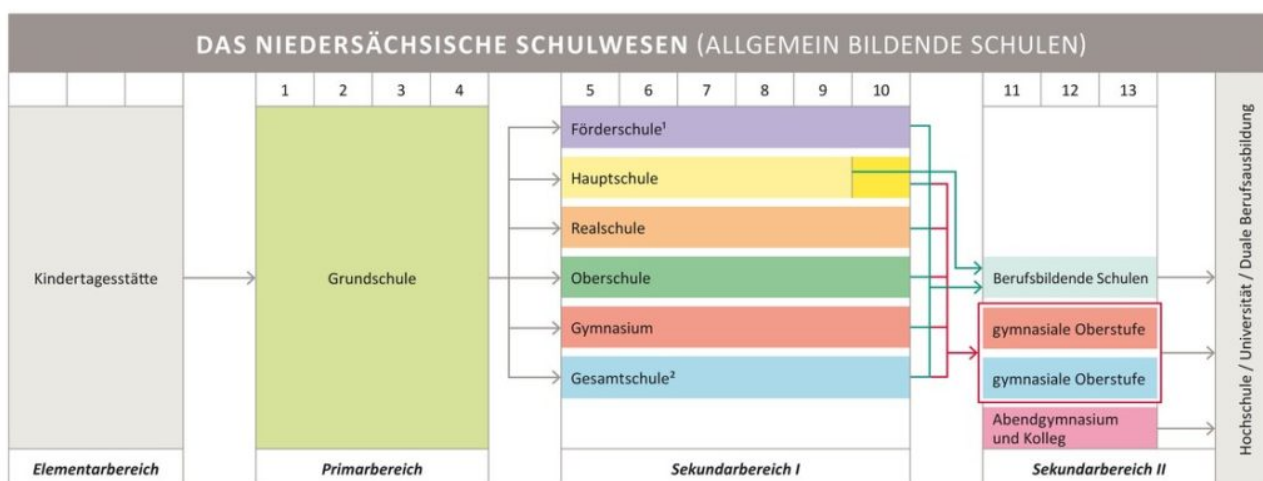
Na osobach odpowiedzialnych za wychowanie i opiekę (zazwyczaj rodzicach) spoczywa duża odpowiedzialność związana z obowiązkiem szkolnym. Wszystkie dzieci, które do 30 września roku zapisów ukończyły 6 lat, mają obowiązek uczęszczania do szkoły. Co do zasady obowiązek szkolny kończy się po 12 latach. W wyjątkowych przypadkach obowiązek szkolny może zakończyć się najwcześniej po 10 latach uczęszczania do szkoły, z których co najmniej rok musi być odbyty w szkole zawodowej.

Regulaminy poszczególnych szkół zobowiązują rodziców i opiekunów do pisemnego usprawiedliwiania nieobecności swoich dzieci w przypadku choroby. Nie wystarczy informacja drogą telefoniczną. Termin otrzymania pisemnego usprawiedliwienia wynosi zazwyczaj 3 dni robocze. W przypadku dłuższej choroby zaleca się uzyskanie usprawiedliwienia lekarskiego. W uzasadnionych, indywidualnych przypadkach szkoła może wymagać zaświadczenia lekarskiego.

W przypadku nieusprawiedliwionej nieobecności ucznia w szkole powszechnej lub zawodowej, szkoła ma obowiązek powiadomić [Jugendamt](#) i organ uprawniony do nałożenia grzywny. Jugendamt oferuje możliwości wsparcia w tym zakresie. Ponadto młodociani powyżej 14. roku życia oraz ich opiekunowie prawni podlegają karze grzywny

Wielojęzyczne publikacje Ministerstwa Edukacji i Kultury Dolnej Saksonii można znaleźć [tutaj](#).

System szkolnictwa



¹ In der FöS können Schülerinnen und Schüler aller Schuljahrgänge unterrichtet werden, NSchG § 14, Abs. 4 und § 5, Abs. 3, Nr. 3. Förderschulen mit dem Förderschwerpunkt Lernen laufen im Primarbereich aufsteigend ab dem Schuljahr 2013/2014 (erstmalig ohne 1. Schuljahrgang) aus, im Sekundarbereich I aufsteigend ab dem Schuljahr 2017/2018 (erstmalig ohne 5. Schuljahrgang), also wird zum Schuljahresbeginn 2016/2017 letztmalig in den 5. Schuljahrgang aufgenommen.
² Bestehende Kooperative Gesamtschulen haben nach NSchG § 183 b Bestandsschutz

Źródło: [MK Niedersachsen](#)

Szkoła podstawowa

Uczęszczanie do szkoły podstawowej trwa zazwyczaj 4 lata. Kiedy Twoje dziecko skończy 6 lat, należy je zapisać do szkoły podstawowej w pobliżu Twojego miejsca zamieszkania. W zależności od poziomu swoich osiągnięć i życzenia rodziców, po ukończeniu szkoły podstawowej uczniowie przechodzą do jednej z następujących szkół:

Szkoła główna (Hauptschule)

W szkole głównej uczniowie otrzymują podstawowe wykształcenie. Uczą się pracować samodzielnie i poznają zawody. Otrzymują też poradnictwo zawodowe. Główna szkoła trwa 5 lub 6 lat.

Szkoła realna (Realschule)

W szkole realnej uczniowie zdobywają rozszerzone wykształcenie ogólne. W zakresie wszystkich przedmiotów uczą się jeszcze więcej niż w przypadku podstawowej edukacji. Uczniowie poznają zawody i kierunki studiów oraz otrzymują poradnictwo zawodowe. Szkoła realna trwa 6 lat.

Gimnazjum

W gimnazjum uczniowie otrzymują pogłębione wykształcenie ogólne. Gimnazjum przygotowuje przede wszystkim do studiów uniwersyteckich. W gimnazjum uczniowie po 13. klasie otrzymują świadectwo dojrzałości.

Szkoła średnia

W szkole średniej uczniowie osiągający wysokie i niskie wyniki uczą się razem. Wszyscy uczniowie przebywają razem w jednej klasie przez kilka lat, aby mogli się od siebie nawzajem uczyć dobrych wzorców. Uczniowie mogą tu nauczyć się wszystkiego, czego nauczyli się w szkole głównej i w szkole realnej.

Istnieją jednak również szkoły średnie, w których odbywa się oddzielne nauczanie. Istnieje tam oddział szkoły głównej i oddział szkoły realnej. Niektóre szkoły średnie mają również oddział gimnazjalny.

Szkoła ogólnokształcąca (Gesamtschule)

Istnieje zintegrowany zespół szkół (Integrierte Gesamtschule, IGS) i kooperatywny zespół szkół (Kooperative Gesamtschule, KGS).

W szkole ogólnokształcącej uczniowie osiągający wysokie i niskie wyniki uczą się razem.

Wszyscy pozostają razem w jednej klasie przez kilka lat, aby mogli dobrze się od siebie uczyć.

Uczniowie mogą się tu nauczyć wszystkiego, czego uczą się w innych typach szkół.

Mogą również zdawać maturę.

[Tutaj](#) znajdziesz więcej informacji na temat systemu szkolnictwa w Dolnej Saksonii w różnych językach.

Przerwanie nauki

Obfite opady śniegu prowadzące do zasp, marznący deszcz, oblodzenia lub nawet orkan związany z nieprzewidywalnymi zagrożeniami dla wszystkich użytkowników dróg mogą doprowadzić do odwołania lekcji we wszystkich szkołach w gminie zbiorowej Artland. Decyzja o odwołaniu zajęć w przypadku ekstremalnych warunków pogodowych jest podejmowana przez powiaty i miasta na prawach powiatu. Co do zasady istnieje możliwość utworzenia grup do klasy 4 albo 10. Z reguły jednak zajęcia są odwoływane we wszystkich szkołach ogólnokształcących i zawodowych.

Transport szkolny, który w miarę możliwości odbywa się za pośrednictwem transportu publicznego, odbywa się jednak w takim zakresie, w jakim przedsiębiorstwa transportowe uznają to za możliwe. Można jednak założyć, że odosobnione przystanki poza głównymi arteriami nie będą w takim wypadku obsługiwane. Uczniowie, którzy dotarli na przystanek autobusowy pomimo odwołania zajęć w szkole, powinni poczekać na autobus co najmniej 15 minut.

Co więcej szkoły zapewniają opiekę nad uczniami, którzy przyszli do placówki w przypadku odwołania zajęć. Dzieci nie będą odsyłane do domu przed zwykłym czasem zamknięcia szkoły bez konsultacji z rodzicem lub opiekunem. Jest to szczególnie ważne dla pracujących opiekunów.

Administracja powiatu zaleca zwracanie uwagi na poranne komunikaty radiowe dotyczące wiadomości o ruchu drogowym wydawane od godziny 6.00 rano. Ponadto informacje można znaleźć w [Internecie](#).

Dodatkowo istnieje darmowa aplikacja „KatWarn” wyświetlająca odpowiedni komunikat w przypadku odwołania zajęć szkolnych. Aplikacja dostępna jest na smartfony z systemem Android oraz iOS i można ją pobrać w sklepach z aplikacjami.

Szczegółowe informacje można znaleźć tutaj: <https://www.katwarn.de/>

Wreszcie można też zwrócić się do biura informacji obywatelskiej powiatu Osnabrück.

☎ [05415010](tel:05415010)

@ info@landkreis-osnabrueck.de

Opiekunowie prawni, którzy obawiają się nadmiernego ryzyka dla swoich dzieci w drodze do szkoły z powodu ekstremalnych warunków pogodowych, mogą, jeśli nie zarządzono ogólnego odwołania lekcji, sami zdecydować, czy wysłać dzieci do szkoły.

Świadczenia rodzinne

Dodatek wychowawczy (Elterngeld)

Coraz częściej rodzina i praca stają się równoważnymi elementami życia dla obojga rodziców. Dodatek wychowawczy i urlop rodzicielski mają pomóc Ci rozpocząć nowy etap życia z dzieckiem na Twoich własnych warunkach.

Podstawowy dodatek wychowawczy jest wypłacany rodzicom przez okres do 14 miesięcy po urodzeniu dziecka. Rodzic może ubiegać się o zasiłek przez minimum dwa miesiące i maksimum dwanaście miesięcy, jeśli w tym czasie nastąpiła przerwa w zatrudnieniu lub jeśli zatrudnienie nie jest wykonywane przez więcej niż 32 godziny tygodniowo w skali miesiąca. Wyjątki od tych podstawowych okresów referencyjnych mogą wystąpić, jeśli dziecko urodziło się co najmniej sześć, osiem, 12 lub 16 tygodni przed przewidywaną datą narodzin.

Aby wspierać rodziców w łączeniu życia rodzinnego i zawodowego, dodatek wychowawczy został rozwinęty do programu dodatek wychowawczy plus. Dodatek wychowawczy plus umożliwia rodzicom jak najlepsze wykorzystanie dodatku wychowawczego łączonego z pracą w niepełnym wymiarze godzin, ułatwiając im w ten sposób powrót do pracy.

Rodzice, którzy pracują w niepełnym wymiarze godzin wcześniej po urodzeniu dziecka, tracą część swoich uprawnień do dodatku wychowawczego, ponieważ brane są pod uwagę ich dochody z pracy w niepełnym wymiarze godzin. Dodatek wychowawczy plus rekompensuje to poprzez dłuższe wsparcie finansowe po ukończeniu przez dziecko 14. miesiąca życia. Jeden miesiąc podstawowego dodatku wychowawczego to dwa miesiące dodatku wychowawczego plus.

Ponadto dodatek wychowawczy zostanie uzupełniony o premię partnerską, mającą na celu promowanie równego podziału obowiązków rodzinnych i zawodowych. Jeśli oboje rodzice w tym samym czasie pracują w niepełnym wymiarze od 24 do 32 godzin tygodniowo przez dwa do czterech kolejnych miesięcy, otrzymują dwa do czterech dodatkowych miesięcy dodatku wychowawczego plus na każdego rodzica. Z programów tych mogą korzystać zarówno rodzice żyjący w konkubinacie, jak i rodzice samotnie wychowujący dzieci.

Karta informacyjna zawiera niezbędne informacje ogólne i pomoże Ci przy wypełnianiu formularzy. Więcej informacji oraz przykłady dodatku wychowawczego plus można znaleźć na stronie www.elterngeld-plus.de. Możesz skorzystać z dostępnego tam kalkulatora dodatku wychowawczego z planerem, aby samodzielnie określić oczekiwaną kwotę.

Dodatek wychowawczy przysługuje każdemu, kto:

- posiada miejsce zamieszkania lub zwykłe miejsce pobytu w Niemczech
- mieszka w gospodarstwie domowym z dzieckiem
- samodzielnie opiekuje się wspomnianym dzieckiem i wychowuje je
- nie wykonuje w ogóle lub w pełni pracy zarobkowej

Wniosek o dodatek wychowawczy należy złożyć na piśmie. Można to zrobić dopiero po urodzeniu dziecka. Należy pamiętać, że dodatek jest wypłacany wstecz tylko za ostatnie trzy miesiące życia dziecka przed złożeniem wniosku. Z tego powodu wniosek o dodatek wychowawczy należy złożyć w odpowiednim terminie po narodzinach dziecka.

Wniosek o dodatek wychowawczy można złożyć w gminie zbiorowej Artland

Gmina zbiorowa Artland, dodatek wychowawczy
📍 Markt 2, 49610 Quakenbrück

Osoba do kontaktu w sprawie dodatku wychowawczego:

Pani König

 [05431182136](tel:05431182136)

Pan Teichmann

 [05431182133](tel:05431182133)

Zasiłek rodzinny

Rodziny z dziećmi muszą finansować utrzymanie i edukację swojego potomstwa. W związku z tym potrzebują więcej pieniędzy niż osoby bezdzietne. Zasiłek rodzinny ma rekompensować ten dodatkowy wydatek.

Wniosek o zasiłek rodzinny składa się w wypłacającej go [kasie świadczeń rodzinnych](#).

Prawo do zasiłku rodzinnego

W celu otrzymania prawa do zasiłku rodzinnego musi nastąpić identyfikacja beneficjenta lub osoby uprawnionej za pomocą nadanego jej numeru identyfikacji podatkowej.

Zasadniczo obywatele niemieccy otrzymują zasiłek rodzinny, jeśli tylko ich miejsce zamieszkania lub zwykłego pobytu znajduje się na terenie Niemiec.

Cudzoziemcy z państw członkowskich UE/EOG i Szwajcarii

Cudzoziemcy z UE (Unii Europejskiej) i EOG (Europejskiego Obszaru Gospodarczego) również mogą otrzymać zasiłek rodzinny. W tym celu należy posiadać miejsce zamieszkania i zwykłego pobytu w Niemczech. Ponadto należy mieć udokumentowaną pracę w Niemczech.

Od czwartego miesiąca można ubiegać się o zasiłek rodzinny nawet bez dochodów, jednak muszą być spełnione wymogi prawa wjazdu i pobytu w Niemczech. Kasa świadczeń rodzinnych może sprawdzić spełnienie tych wymogów niezależnie od Urzędu ds. Cudzoziemców.

Cudzoziemcy z państw trzecich

Cudzoziemcy z państw trzecich, którzy przebywają w Niemczech i posiadają ważne zezwolenie na osiedlenie się, mogą otrzymać zasiłek rodzinny. Również inne poszczególne tytuły pobytowe mogą uprawniać do zasiłku rodzinnego.

Zasiłek rodziny mogą otrzymać również osoby, którym nie przyznano statusu uchodźcy oraz osoby uprawnione do azylu.

Wniosek o zasiłek rodzinny można składać także w [kasie świadczeń rodzinnych](#).

Nieletni uchodźcy bez rodziców czy opiekunów

Uchodźcy poniżej 18 roku życia, którzy **przybyli do Niemiec zupełnie bez opieki**, są określane mianem „**unbegleitete minderjährige Ausländer**” (**umA**). Młodzież ta jest zgłaszana do Urzędu ds. Młodzieży. Urząd ds. Młodzieży rozmawia z młodymi ludźmi i określa ich wiek. Ustalenie wieku decyduje o tym, czy Urząd ds. Młodzieży zaopiekuje się małoletnim (w wieku poniżej 18 roku życia) i umieści go w ośrodku przeznaczonym specjalnie dla młodych ludzi („objęcie opieką”). Jeśli Urząd ds. Młodzieży stwierdzi, że dana osoba jest „pełnoletnia” (w wieku

powyżej 18 roku życia), wówczas dana osoba otrzymuje decyzję odmowną i jest traktowana jak osoba dorosła. Podczas rozmowy Urząd ds. Młodzieży korzysta z usług tłumacza.

💡 Jeśli z potwierdzenia przybycia do miejsca przeznaczenia wynika, że nie masz ukończonego 18 roku życia, ale Urząd ds. młodzieży wyda decyzję odmowną, wówczas Urząd ds. młodzieży musi wpisać w decyzji nową datę urodzenia. Tylko wtedy możesz ubiegać się o zmianę dokumentów w Urzędzie ds. Cudzoziemców oraz w Urzędzie ds. Opieki Społecznej.

Niektórzy nieletni (osoby poniżej 18 roku życia) przybywają bez rodziców, ale **z rodziną** (przykładowo z wujkiem lub ciotką, z kuzynami lub starszym rodzeństwem). Twój wydział kwaterunkowy zgłasza to Urzędowi ds. Młodzieży po Twoim przyjeździe. Urząd ds. Młodzieży rozmawia z małoletnim i pełnoletnim krewnym oraz sprawdza, czy małoletni może z nim zostać. Ponadto Urząd ds. Młodzieży podejmuje decyzję o wyznaczeniu prawnego opiekuna. Urząd ds. Młodzieży korzysta z usług tłumaczy.

💡 Pełnoletni członkowie rodziny mogą także sami złożyć wniosek o sprawowanie prawnej opieki w sądzie rodzinnym. Członek rodziny, któremu przyznano prawo do opieki, ponosi pełną odpowiedzialność rodzicielską za małoletniego.